

KT3-03501BHO5/R

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

24/10/2025  
Page 01/02

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM NÀY KT3-03501BHO5/R THAY THẾ  
PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM SỐ KT3-03501BHO5 NGÀY 08/10/2025  
THIS TEST REPORT KT3-03501BHO5/R REPLACES FOR  
TEST REPORT NO. KT3-03501BHO5 DATE 08/10/2025**

1. Tên mẫu : DẦU MASSAGE THIÊN NHIÊN – NATURAL MASSAGE OIL  
Name of sample – LE RUSTIQUE
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu  
Description do khách hàng cung cấp./ Testing sample was sampled by customer,  
sample name and sample information were supplied by customer.  
Mẫu dạng lỏng, đựng trong chai thủy tinh.  
The liquid is contained in the glass bottle.
3. Số lượng mẫu : 01  
Quantity
4. Ngày nhận mẫu : 25/09/2025  
Date of receiving
5. Thời gian thử nghiệm : 26/09/2025 – 08/10/2025  
Testing duration
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN LE RUSTIQUE VIỆT NAM  
Customer Số 10 Nguyễn Phong Sắc, Phường Cẩm Lệ, Thành Phố Đà Nẵng, Việt Nam
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang 02/02  
Test result See page 02/02

**PHỤ TRÁCH PTN HÓA**  
**HEAD OF CHEMICAL TESTING LAB.**

Nguyễn Thành Bảo

**TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR**  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT THỬ NGHIỆM /**  
**HEAD OF TESTING LAB.**

Phan Thành Trung

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.

Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.

The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.

This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.

Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.

The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.



KT3-03501BHO5/R

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

24/10/2025  
 Page 02/02

7. Kết quả thử nghiệm :  
 Test result

| Tên chỉ tiêu<br>Characteristic  | Đơn vị | Phương pháp thử<br>Test method                     | Kết quả<br>thử nghiệm<br>Test result | Giới hạn<br>phát hiện<br>Limit of<br>detection |
|---|--------|--|--------------------------------------|--|
| 7.1. Hàm lượng chì (Pb),<br>Lead content                                      | mg/kg  | ACM THA 05<br>(Revision No.1, 2006)<br>- (ICP-AES) | Không phát hiện<br>Not detected      | 0,60   |
| 7.2. Hàm lượng asen (As),<br>Arsenic content                                  | mg/kg  | ACM THA 05<br>(Revision No.1, 2006)<br>- (HG-AAS)  | Không phát hiện<br>Not detected      | 0,06   |
| 7.3. Hàm lượng thủy ngân (Hg),<br>Mercury content                             | mg/kg  | ACM THA 05<br>(Revision No.1, 2006)<br>- (CV-AAS)  | Không phát hiện<br>Not detected      | 0,03   |
| 7.4. Vi khuẩn hiếu khí ưa nhiệt<br>trung bình,<br>Aerobic mesophilic bacteria | CFU/g  | ISO 21149:2017/<br>Amd 1:2022                      | Nhỏ hơn 10 (*)<br>Less than          | -  |
| 7.5. <i>Pseudomonas aeruginosa</i> / 0,1 g                                    |        | ISO 22717:2015/<br>Amd 1:2022                      | Không phát hiện<br>Not detected      | -  |
| 7.6. <i>Staphylococcus aureus</i> / 0,1 g                                     |        | ISO 22718:2015/<br>Amd 1:2022                      | Không phát hiện<br>Not detected      | -  |
| 7.7. <i>Candida albicans</i> / 0,1 g  |        | ISO 18416:2015/<br>Amd 1:2022                      | Không phát hiện<br>Not detected      | -  |

**Ghi chú/ Notice:**

(\*) Kết quả biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa ở nồng độ pha loãng tương ứng với sự phù hợp kết quả của phương pháp đếm (hiệu quả trung hòa đặc tính kháng vi sinh vật của sản phẩm). / The result is expressed as less than 10 CFU/g when the dish contains no colony at suitability of counting method corresponding to dilution of sample (effectiveness of neutralization of the antimicrobial properties of the product).

Thay đổi thông tin sau theo yêu cầu của Khách hàng qua công văn số: 1510/2025/CV-LE RUSTIQUE ngày 15/10/2025  
 The information was changed according to customer's official document No. 1510/2025/CV-LE RUSTIQUE date 15/10/2025

| Nội dung/ Item            | Ban đầu/ Initial  | Thay đổi/ Change as   |
|---------------------------|---|---|
| Tên mẫu<br>Name of sample | DẦU MASSAGE CAO CẤP –<br>LUXURIOUS MASSAGE OIL – LE<br>RUSTIQUE | DẦU MASSAGE THIÊN NHIÊN –<br>NATURAL MASSAGE OIL – LE<br>RUSTIQUE |

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.  
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report.  
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.

KT3-03501BHO5/R

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

24/10/2025  
Page 01/02

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM NÀY KT3-03501BHO5/R THAY THẾ  
PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM SỐ KT3-03501BHO5 NGÀY 08/10/2025**  
**THIS TEST REPORT KT3-03501BHO5/R REPLACES FOR  
TEST REPORT NO. KT3-03501BHO5 DATE 08/10/2025**

1. Tên mẫu : **DẦU MASSAGE THIÊN NHIÊN – NATURAL MASSAGE OIL**  
*Name of sample* – **LE RUSTIQUE**
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu  
*Description* do khách hàng cung cấp./ *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
Mẫu dạng lỏng, đựng trong chai thủy tinh.  
*The liquid is contained in the glass bottle.*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 25/09/2025  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 26/09/2025 – 08/10/2025  
*Testing duration*
6. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY CỔ PHẦN LE RUSTIQUE VIỆT NAM**  
*Customer* Số 10 Nguyễn Phong Sắc, Phường Cẩm Lệ, Thành Phố Đà Nẵng, Việt Nam
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang 02/02  
*Test result* See page 02/02

**PHỤ TRÁCH PTN HÓA**  
**HEAD OF CHEMICAL TESTING LAB.**

Nguyễn Thành Bảo

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/**  
**HEAD OF TESTING LAB.**



Phan Thành Trung

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) for further information about test report .*
6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
*The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.*



KT3-03501BHO5/R

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

24/10/2025  
 Page 02/02

7. Kết quả thử nghiệm :  
 Test result

| Tên chỉ tiêu<br>Characteristic  | Đơn vị | Phương pháp thử<br>Test method                     | Kết quả<br>thử nghiệm<br>Test result   | Giới hạn<br>phát hiện<br>Limit of<br>detection |
|---|--------|--|--|--|
| 7.1. Hàm lượng chì (Pb),<br>Lead content                                      | mg/kg  | ACM THA 05<br>(Revision No.1, 2006)<br>- (ICP-AES) | Không phát hiện<br>Not detected        | 0,60   |
| 7.2. Hàm lượng asen (As),<br>Arsenic content                                  | mg/kg  | ACM THA 05<br>(Revision No.1, 2006)<br>- (HG-AAS)  | Không phát hiện<br>Not detected        | 0,06   |
| 7.3. Hàm lượng thủy ngân (Hg),<br>Mercury content                             | mg/kg  | ACM THA 05<br>(Revision No.1, 2006)<br>- (CV-AAS)  | Không phát hiện<br>Not detected        | 0,03   |
| 7.4. Vi khuẩn hiếu khí ưa nhiệt<br>trung bình,<br>Aerobic mesophilic bacteria | CFU/g  | ISO 21149:2017/<br>Amd 1:2022                      | Nhỏ hơn 10 <sup>(*)</sup><br>Less than | -  |
| 7.5. <i>Pseudomonas aeruginosa</i> / 0,1 g                                    |        | ISO 22717:2015/<br>Amd 1:2022                      | Không phát hiện<br>Not detected        | -  |
| 7.6. <i>Staphylococcus aureus</i> / 0,1 g                                     |        | ISO 22718:2015/<br>Amd 1:2022                      | Không phát hiện<br>Not detected        | -  |
| 7.7. <i>Candida albicans</i> / 0,1 g  |        | ISO 18416:2015/<br>Amd 1:2022                      | Không phát hiện<br>Not detected        | -  |

**Ghi chú/ Notice:**

<sup>(\*)</sup> Kết quả biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa ở nồng độ pha loãng tương ứng với sự phù hợp kết quả của phương pháp đếm (hiệu quả trung hòa đặc tính kháng vi sinh vật của sản phẩm)./ The result is expressed as less than 10 CFU/ g when the dish contains no colony at suitability of counting method corresponding to dilution of sample (effectiveness of neutralization of the antimicrobial properties of the product).

Thay đổi thông tin sau theo yêu cầu của Khách hàng qua công văn số: 1510/2025/CV-LE RUSTIQUE ngày 15/10/2025

The information was changed according to customer's official document No. 1510/2025/CV-LE RUSTIQUE date 15/10/2025

| Nội dung/ Item            | Ban đầu/ Initial  | Thay đổi/ Change as   |
|---------------------------|---|---|
| Tên mẫu<br>Name of sample | DẦU MASSAGE CAO CẤP –<br>LUXURIOUS MASSAGE OIL – LE<br>RUSTIQUE | DẦU MASSAGE THIÊN NHIÊN –<br>NATURAL MASSAGE OIL – LE<br>RUSTIQUE |

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.  
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn for further information about test report .  
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.